

Ont voté oui: Mmes Sylvie Andrich-Duval, Nancy Arendt (par Mme Martine Stein-Mergen), M. Lucien Clement, Mmes Christine Doerner, Marie-Josée Frank, Marie-Thérèse Gantenbein-Koullen (par Mme Sylvie Andrich-Duval), MM. Marcel Glesener, Norbert Hauptert, Mme Françoise Hetto-Gaasch, MM. Ali Kaes, François Maroldt, Paul-Henri Meyers, Laurent Mosar, Marcel Oberweis, Patrick Santer, Marcel Sauber (par M. Lucien Thiel), Jean-Paul Schaaf, Marco Schank, Marc Spautz, Mme Martine Stein-Mergen, MM. Fred Sunnen, Lucien Thiel, Lucien Weiler et Michel Wolter;

MM. Marc Angel, Alex Bodry, John Castegnaro, Mme Claudia Dall'Agnol, M. Fernand Diederich, Mme Lydie Err, MM. Ben Fayot, Jean-Pierre Klein, Mme Lydia Mutsch, MM. Roger Negri, Jos Scheuer, Romain Schneider, Roland Schreiner et Mme Vera Spautz (par M. Alex Bodry);

M. Xavier Bettel (par Mme Colette Flesch), Mme Anne Brasseur, M. Emile Calmes, Mme Colette Flesch, MM. Charles Goerens, Henri Grethen (par M. Claude Meisch), Paul Helminger (par Mme Anne Brasseur), Alexandre Krieps (par M. Emile Calmes), Claude Meisch et Carlo Wagner;

MM. Claude Adam, François Bausch, Félix Braz, Camille Gira, Jean Huss (par M. Félix Braz), Henri Kox (par M. Camille Gira) et Mme Viviane Loschetter;

MM. Gast Gibéryen, Jacques-Yves Henckes, Jean-Pierre Koepp et Robert Mehlen;

M. Aly Jaerling.

Gëtt d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Dann ass et esou décidéiert.

Mir kommen elo zur Diskussioun vum Projet de loi 5562 iwwert d'Sociétés commerciales. Ageschriwwen si bis elo: d'Madame Flesch an den Här Klein. D'Wuert huet de Rapporteur, den honorabelen Här Santer.

9. 5562 - Projet de loi portant modification de la loi modifiée du 10 août 1915 concernant les sociétés commerciales

Rapport de la Commission juridique

]]]] M. Patrick Santer (CSV), rapporteur.- Här President, och bei dësem Projet de loi geet et ëm eng Ännerung, also ëm zwou Ännerunge vum Gesellschaftsrecht. Den éischte Volet ass manner wichteg, wäert awer méi Opmierksamkeet op sech zéien. Den zweete Volet ass dee wichtegsten, awer deen am mannsten attraktiven, dofir gëtt dann dobaussen net vun deem geschwat.

Also, beim éischte Volet geet et drëm, fir eng Dispositioun aus dem Gesetz vun 1915 erauszehuelen, déi wierklech géint all Gläichberechtegungsvirschrëft aus eiser Verfassung oder soss iergendengem internationale Vertrag verstéisst. En effet steet am Artikel zwee, am fënneften Alinea vum Gesetz vun 1915 geschriwwen, datt d'Autorisatioun, déi de Mann senger Fra ginn huet, fir Associée an enger Gesellschaft ze ginn, och all Actes d'administration ëmfaasst, déi d'Fra als Associée vun enger Gesellschaft ze treffen huet.

Zwar ass dës Bestëmmung an deene leschte Joren ni ugewannt ginn, an et kéint een och behaapten, datt d'Reform vun de Régimes matrimoniaux vun 1972, déi ech net konnt matstëmmen...

(Hilarité)

...- ech hat eben nëmmen zwee Joer, ech wousst emol net wat e Régime matrimonial war -, dat als implizit abrogéiert hätt, mä si huet sech regelméisseg an de koordinéierte Versioun vum Gesetz vun 1915 erëmfonnt, esou datt eng express Ofschafung vun där anachronistescher, gläichberechtigungswiddreger Bestëmmung net vu Muttwëll ass.

Den zweete Volet vum Projet de loi wäert méi déif gräifend praktesch Répercussiounen hunn. Wéi Der wësst, muss eng Société anonyme an eng Société à responsabilité e Mindestkapital vun opgeronnt 31.000 Euro, fir eng Société anonyme, an 12.500 Euro, fir eng Société à responsabilité limitée, hunn. Dofir schwätzen d'Juriste jo och vu Sociétés de capitaux.

Et gëtt och, Här President, kee Grond op dëser Welt, firwat een dës Mindestkapitalbedingunge sollt eropsetzen - soit diit en passant.

De Kapital vun enger Société anonyme ass an Aktien agedeeit, dee vun enger S.à r.l. a Parts sociales. D'Gesetz vun 1915 gesäit vir, datt d'Aktie vun enger Société anonyme eng Valeur minimale vun 1,25 Euro, d'Parts sociales vun enger S.à r.l. esou eng minimal Valeur vun 25 Euro mussen hunn. An anere Wieder, wann een nëmmen d'Mindestnormen hält, huet eng Société anonyme e Mindestkapital vun 31.000 Euro. Dat gi 24.800 Aktien à jee 1,25 Euro. Bei der Société à responsabilité limitée sinn dat 12.500 Euro, dat ginn da 500 Parts sociales à jee 25 Euro.

Et geet net aus de Viraarbechte vum Gesetz vun 1915 ervir, och net vun deem vun 1933, dat d'Société à responsabilité limitée an eist Recht agefouert huet, also et geet aus kengem Saz vun deene Viraarbechten ervir, firwat Lëtzebuerg, am Géigesaz zu sengen Nopeschlänner, esou eng Mindestvaleur fir seng Aktien a Parts sociales virgesinn huet. Et ass awer esou, datt dës Mindestvaleur haut eng onbegrënnten a völeg disproportionéiert Aschränkung am Gesellschaftsrecht duerstellt. Esou kënne Strukturierungs- a Restrukturierungsprojete méi schwéier ëmgesat ginn a si verhënnere Gesellschaften, déi am Ausland gegrënnt ginn, hei op Lëtzebuerg hire Siège ze versetzen.

Wann dës am Ausland gegrënnte Gesellschaft zum Beispill an engem aneren europäesche Stat eng minimal Valeur vun Aktie vun engem hallwen Euro oder vun engem Cent virgesinn huet, da misst, wa se hei op Lëtzebuerg géif kommen, d'ganz Actionariat op 1,25 oder méi eropgesat ginn, an da kéinte jo Aktionäre méi schlecht ewechkommen, well se e bësse Suen derbäisetzen. Well Dir wësst jo alleguerten, datt ee fraktionéiert Aktien net däerf erausginn.

Och eng Lëtzebuerger Gesellschaft kéint Problemer kréien, wann zum Beispill eng Lëtzebuerger Gesellschaft hiert Kapital an enger auslännescher Währung huet; net an Euro mä a britische Pënner oder amerikaneschen Dollaren. Eng Währungsschwankung par rapport zum Euro kéint et jo bréngen, datt op eemol deen Nominalwäert vun där Aktie ënnert deen 1,25 Eurowäert géif falen. An dobäi stellt sech nach ëmmer d'Fro vun der Sanktioun. Wat geschitt wann eng Aktie ënnert den Nominalwäert vun 1,25 Euro fält, oder wann d'Part-socialë manner wäert si wéi 25 Euro duerch zum Beispill Währungsschwankungen? D'Kapital ass abezuelt ginn an d'Gesellschaft, an eng Nullitéit vun der Gesellschaft kënnt net a Fro, well se net virgesinn ass.

Et soll een - an dat ass d'Meenung vun der Kommissioun - den Aktionären oder den Associéë bei enger S.à r.l., an deenen eleng, d'Méiglechkeet ginn, fir d'Kapital vun hirer Gesellschaft esou ze strukturéieren, esou anzedeele, wéi si et fir richtig halen, ouni mussen op d'Mindestvaleur, wou kee méi weess firwat se do sinn, zrëckzestoussen, obwuel een dann awer d'Mindestkapital vun 31.000 oder 12.500 Euro - wat och gutt, ganz gutt Zuele sinn - sollt bäibehalen. D'Ewechfale vun dëser onnéideger Contrainte wäert eng ganz Rëtsch vu positive praktesche Konsequenzen hunn, net nëmme wat déi kllassesch kommerziell Gesellschaften hunn, mä och wat Sicaven oder Sicaren - dat sinn Instrumenter vun der Finanzplaz - wäerten hunn.

De Statsrot - fir eng Kéier - wéi d'Chambre de Commerce hunn dëse Projet guttgeheescht an hunn och eng reng technesch Ännerung virgeschloen, déi mer och am Text vum Projet de loi iwwerholl hunn. D'Commission juridique huet den Text vum Projet de loi an de schrëftleche Bericht unanime ugeholl. An do ginn ech och den Accord vu menger Fraktioun. Ech wëllt just dem Här Justizminister soen an em un d'Häerz leeën, e soll dee Projet de loi esou séier wéi méiglech an dem Mémorial publizéieren.

Ech soen Iech Merci.

]]]] Plusieurs voix.- Très bien!

]]]] M. le Président.- Merci, Här Santer. Ech denken, de Rapporteur huet de Projet esou explizit duergeluecht. An ech hunn op alle Säiten eng grouss Zoustëmmung zu sengen Ausföhrung gesinn. Ech gesinn dat och bei der Regierung. Deementspriedend kënne mer direkt zum Vote vun dësem Projet de loi kommen.

Vote sur l'ensemble du projet de loi et dispense du second vote constitutionnel

De Projet de loi 5562 ass mat 60 Jo-Stëmmen ugeholl.

Ont voté oui: Mmes Sylvie Andrich-Duval, Nancy Arendt (par M. François Maroldt), M. Lucien Clement, Mmes Christine Doerner, Marie-Josée Frank, Marie-Thérèse Gantenbein-Koullen (par Mme Sylvie Andrich-Du-

val), MM. Marcel Glesener, Norbert Hauptert, Mme Françoise Hetto-Gaasch, MM. Ali Kaes, François Maroldt, Paul-Henri Meyers, Laurent Mosar, Marcel Oberweis, Patrick Santer, Marcel Sauber (par M. Lucien Thiel), Jean-Paul Schaaf, Marco Schank, Marc Spautz, Mme Martine Stein-Mergen, MM. Fred Sunnen, Lucien Thiel, Lucien Weiler et Michel Wolter;

MM. Marc Angel, Alex Bodry, John Castegnaro, Mme Claudia Dall'Agnol, M. Fernand Diederich, Mme Lydie Err, MM. Ben Fayot, Jean-Pierre Klein, Mme Lydia Mutsch, MM. Roger Negri, Jos Scheuer, Romain Schneider, Roland Schreiner et Mme Vera Spautz (par Mme Claudia Dall'Agnol);

MM. Xavier Bettel (par Mme Colette Flesch), Mme Anne Brasseur, M. Emile Calmes (par M. Claude Meisch), Mme Colette Flesch, MM. Charles Goerens, Henri Grethen (par M. Carlo Wagner), Paul Helminger (par Mme Anne Brasseur), Alexandre Krieps (par M. Charles Goerens), Claude Meisch et Carlo Wagner;

MM. Claude Adam, François Bausch (par M. Félix Braz), Félix Braz, Camille Gira, Jean Huss (par Mme Viviane Loschetter), Henri Kox (par M. Camille Gira) et Mme Viviane Loschetter;

MM. Gast Gibéryen, Jacques-Yves Henckes, Jean-Pierre Koepp et Robert Mehlen;

M. Aly Jaerling.

Gëtt d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Dann ass et esou décidéiert.

Mir kommen elo zur Diskussioun vum Projet de loi 5514, een Ofkommen géint den Terrorismus an d'grenziwwerschreidend Kriminalitéit. D'Rapportrice, déi honorabel Madame Doerner, huet d'Wuert. Madame Doerner!

10. 5514 - Projet de loi portant

1. approbation du Traité entre le Royaume de Belgique, la République fédérale d'Allemagne, le Royaume d'Espagne, la République française, le Grand-Duché de Luxembourg, le Royaume des Pays-Bas et la République d'Autriche relatif à l'approfondissement de la coopération transfrontalière, notamment en vue de lutter contre le terrorisme, la criminalité transfrontalière et la migration illégale, signé à Prüm, le 27 mai 2005, et

2. modification de la loi du 21 décembre 2004 portant approbation du Traité entre le Royaume de Belgique, le Royaume des Pays-Bas et le Grand-Duché de Luxembourg en matière d'intervention policière transfrontalière, signé à Luxembourg, le 8 juin 2004

3. modification de la loi du 25 août 2006 relative aux empreintes génétiques en matière pénale, et

4. modification de la loi modifiée du 7 mars 1980 sur l'organisation judiciaire

Rapport de la Commission juridique

]]]] Mme Christine Doerner (CSV), rapportrice.- Här President, Dir Dammen an Dir Hären, d'lescht Joer huet Lëtzebuerg an der Klengstad Prüm hei vir an der Eifel zesumme mat Däitschland, Frankräich, Spuenien, Eisträich a senge Beneluxpartner de sougenannten Traité vu Prüm ënnerschriwwen. D'Zil ass d'Verdëiung vun der polizeilecher Zesummenaarbecht, an dat ausserhalb vum EU-Kader. Den Ustouss ware Stéchwierder wéi: Terrorismus, illegal Migration, grenziwwerschreidend Kriminalitéit an engem Europa ouni Bannegrenzen.

Den Hannergrond vu Prüm ass den Amsterdamer Vertrag, deen all Biergerinnen a Bierger an der Unioun en Héichmooss vu Sécherheet wëllt bidden, an deen niewent Europol, Eurojust an dem europäeschen Haftbefehl och vun der Noutwendegkeet vun engem justizieller a polizeilecher Zesummen-

aarbecht schwätzt. Mä d'Europäesch Unioun deet sech schwéier mat der Ëmsetzung vun dësem Zil, well bis haut dës Zesummenaarbecht nach net an d'europäescht Recht iwwergaangen ass. Dat bedeit, dass d'Décisiounen nëmme mam Konsens vun all de Membere kënne geholl ginn.

Do derbäi kënnt, dass d'strofrechtlech Gewalt een Deel vun der nationaler Souveränitéit duerstellt. Dat heescht, d'EU-Bierger si weider onzefridden domadder, dass déi Kriminell fräi iwwert d'Grenze goe kënnen an d'Polizisten awer net. D'Alternativ zu enger méi intensiver Zesummenaarbecht op europäeschem Niveau ass eng intergouvernemental Kooperatioun an engem fräiwëllegen a méi klenge Kader. Den Traité vu Prüm, wéi och schonns virdrun dee vu Schengen, sinn also Beispiller, wéi an der Praxis déi europäesch Instanzen zumindest an engem éischte Schratt ëmgaange kënne ginn.

Dës Method à la Prüm gefält awer net all den Eurokraten, déi hei e Virzeeche vun enger Fragmentéierung vun der Europäescher Unioun gesinn. Dës Kritik ass net berechtigt, well: 1. de Bäitrëtt zum Prüm-Ofkommen steet och aneren interesséierte Länner op; 2. de Prümer Acquis ka spéider vum EU-Recht iwwerholl ginn; 3. eng regelméisseg Berichterstattung un d'EU-Kommissioun an un de Ministerrot ass virgesinn. Am Grond ass dës fräiwëlleg Koalitioun näischt aneres wéi e virleefegt, effikasst Instrument, fir aus enger institutioneller Sakgaass erauszufannen; eng Zesummenaarbecht, déi iwwregens schlussendlech an den EU-Vertrag virgesinn ass.

Elo komme mer zum Inhalt vun dësem Traité de Prüm, dee mir haut ratifizéiere sollen. Prüm gesäit zwee Instrumenter vun Zesummenaarbecht vir: e vereinfachten Datenaustausch an en Zougeständnis vun operativer Zesummenaarbecht; zum Beispill an der Form vun Dokumentebroker a gemeinsam Réckféierung bei illegaler Migration; gemeinsam Asazforme bei dringender Gefor, Ënnerstützung bei Katastrophen a Groussveranstaltungen; Informatiounen iwwer Tëlefonabonnementer, Waffebesëtz an Identitéitspabeieren; mä och de Begrëff vun engem arméierten, bewaffnete Flugbegleiter, déi sougenannten „Air-Marshals“, ass hei geprägt ginn.

D'Haaptuleies vu Prüm ass de vereinfachten Informationsaustausch fir preventiv a repressiv Zwecker. Déi wesentlech Neierung besteet dodran, dass an Zukunft méi a méi séier relevant Informatiounen zwëschent de Vertragspartner fléisse kënnen. Dat ass méiglech aus zwee Grënn:

Fir d'éischt, den Austausch bezitt sech op véier Kategorië vun Daten, déi besonnesch wichteg si bei der Bekämpfung vu grenziwwerschreidender Kriminalitéit. An dat sinn DNA-Profilen, Fangerofdréck, Auto-Register-Daten an och Donnéeën iwwer potenziell Terroristen. Dës Date sollen an engem automatiséierte Verfahren de Vertragspartner direkt zur Verfügung stoen, wat e schnellen Zougrëff erméiglecht.

Et gëtt verschidde Variante vun Informationsaustausch:

Iwwer national Kontaktstelle ginn d'Länner sech e géigesäitegen Zougrëff op hir DNA-Dateien. Mä d'Asiicht an national Datebanke vun engem anere Land féiert awer net direkt op d'Identifizéierung vun engem Beträffenen.

An engem éischte Stadium kann een also nëmme feststellen, ob en DNA-Profil schonn eventuell an engem anere Land gespäichert ginn ass. D'Identitéit kann eréischt an engem zweete Stadium, dat heescht am Kader vun enger formeller Rechtshëllef, matgedeelt ginn. Dës Prozedur gëllt och fir de Fangerofdrock.

Niewent Eenzelfall-Demanden ass och virgesinn, de Gesamtbestand vun den DNA-Spuren mat deene vun anere Vertragspartner ofzegläichen. Am Fall vun engem Hit, also vun engem Treffer, ginn déi iwwereneestëmmend Indexdatesätz dann awer iwwermëttelt. Mir stelle fest, dass bei perséinlechen Daten en zweestufegt Verfahre virgesinn ass.

Bei manner sensibelen Daten accordéiere sech d'Vertragspartner e stännegen, direkt liesbaren Online-Zougrëff op hir national Datebanken, an dat iwwert d'Autoen oder